

**FITTING**

Insert head and arms through the protector and affix with the Velcro tab on the back of the protector

**PROTECTION**

This protector is designed for use in Controlled contact Karate Sparring Under the rules set by the World Karate Federation (WKF)

**MAINTENANCE**

The protector must be inspected regularly prior to use and after periods of long storage for signs of wear and tear in materials and age. If physical signs of damage are visible please dispose of the protector and replace immediately.

**STORAGE**

Environmental factors such as storage in sunlight or storage in wet or moist conditions can significantly reduce the performance of this protector. Please ensure correct storage and maintenance after every use

**WARNING**

Contamination, alteration or misuse of the protector will dangerously reduce the performance of the product. Must be used appropriately and correctly maintained. No protector can offer full protection against injury so please use responsibly.

**CARE**

Wipe with a damp cloth and PH neutral cleaning solution, Air dry out of direct sunlight

**SELECTING THE CORRECT SIZE**

Please ensure that the zone of protection covers the upper torso without inhibiting all natural dynamic movement. If the protector inhibits the movement in any way please select a larger size.

**SIZING OF THE PROTECTOR IN RELATION TO THE USER**

These measurements are in relation to the protector sizing vs the users height in MM

WEARERS HEIGHT	SIZE
<1340	XS
From 1304 - 1520	S
From 1520 - 1700	M
From 1700 - 1880	L
>1880	XL

**MANUFACTURER**

Sports Master Athletic International Pty Ltd  
93-119 Jardine Street, Fairy Meadow, NSW, 2519  
Tel: +61 2 42834363, Fax: +61 2 42855512  
info@sm.ai.com.au www.sm.ai.com.au



**SMB129**

**CHEST GUARD**

INFORMATION BROCHURE



English

Deutsch

Français

Italiano

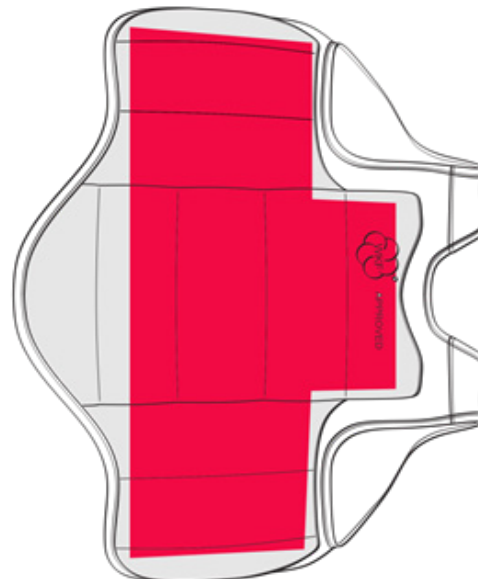
Español

**EUROPEAN STANDARD:**

DIR 89/686/EEC EN13277-1, EN13277-3



CORRECT FITTING INSTRUCTIONS  
GEBRAUCHSANLEITUNG  
INSTRUCTIONS D'AJUSTEMENT CORRECTES  
ISTRUZIONI PER UNA CORRETTA VESTIBILITÀ  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE



ZONE OF PROTECTION IS HIGHLIGHTED IN RED  
SCHUTZBEREICH IST ROT GEKENNZEICHNET  
ZONE DE PROTECTION EST SURLIGNÉE EN ROUGE  
ZONA DI PROTEZIONE È EVIDENZIATO IN ROSSO  
ZONA DE PROTECCION ESTA MARCADA EN ROJO

Once the protector is in place fix in position with the Velcro Tab on the lower part of the chest guard.

Legen Sie den Brustschutz an und schließen Sie den Klettverschluss im unteren Bereich auf der Rückseite.

Une fois que le protecteur est en place fixez-le en position avec l'attache Velcro sur la partie inférieure du garde poitrine.

Una volta indossato il proteggi petto assicurarla in posizione con il risvolto in velcro presente sulla parte inferiore del proteggi petto.

Una vez que el protector esté en su lugar, fijar la posición con la lengüeta de velcro situada en la parte inferior del protector.



**EU Representatives** - Scan the QR code to get a comprehensive list of SMAI Agents internationally.

**EU-Vertretung** - Scannen Sie den QR Code für eine ausführliche Liste der internationalen SMAI Vertretungen

**Les représentants de l'UE** - Scannez le QR code pour obtenir une liste complète des agents SMAI internationaux.

**Rappresentanti UE** - Scansionare il codice QR per ottenere una lista completa degli Agenti Internazionali SMAI

**Representantes de la UE** - Escanee el código QR para obtener una lista completa de agentes internacionales de SMAI

**PASSFORM**

Schlüpfen Sie mit Ihrem Kopf und Ihren Armen in die Weste und verschließen Sie den Klettverschluss auf der Rückseite.

**SCHUTZ**

Dieser Schoner wurde entwickelt speziell zur Anwendung für kontrolliertes Kontakt Karate gem. dem Regelwerk des Karate-Weltverbands WKF (World Karate Federation)

**VERWENDBARKEIT**

Der Schutz muss vor der Verwendung und nach langen Lagerungsphasen regelmäßig auf Materialrisse, Abnutzungs- und Alterungsspuren geprüft werden. Entsorgen sie den Tiefschutz, sollten äußere Schäden sichtbar sein und ersetzen Sie ihn unmittelbar.

**AUFBEWAHRUNG**

Umwelteinflüsse, wie die Lagerung im Sonnenlicht oder die Lagerung unter nassen oder feuchten Bedingungen, können die Leistung des Produkts erheblich beeinträchtigen. Bitte gewährleisten Sie eine einwandfreie Lagerung und Pflege nach jedem Gebrauch.

**WARNUNG**

Verunreinigung, Abwandlungen oder die falsche Anwendung des Schutzes wird die Produktleistung erheblich beeinträchtigen. Unbedingt angemessen anwenden und instandhalten. Kein Schoner kann ganzheitlichen Verletzungsschutz garantieren, bitte gewissenhaft nutzen.

**PFLEGE**

Mit einem angefeuchteten Tuch und einer PH-neutralen Reinigungslösung abwischen, Luft trocknen, keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.

**GRÖSSENWAHL**

Bitte vergewissern Sie sich, dass der Schutzbereich den oberen Rumpf abdeckt ohne natürliche, dynamische Bewegungen zu beeinträchtigen. Sollte der Schoner Ihre Bewegungen in irgendeiner Form hemmen, dann wählen Sie ihn bitte in einer Nummer größer aus.

**GRÖSSENEINTEILUNG DES SCHONERS AM NUTZER**

Diese Maßangaben gelten im Größenverhältnis zum Brustschutz und zum Nutzer (Körpergröße in mm)

Größe des Nutzers	Größe
<1304	XS
1304 bis 1520	S
1520 bis 1700	M
1700 bis 1880	L
>1880	XL

**HERSTELLER**

Sports Master Athletic International Pty Ltd  
93-119 Jardine Street, Fairy Meadow, NSW, 2519  
Tel: +61 2 42834363, Fax: +61 2 42855512  
info@smai.com.au www.smai.com.au



**INDOSSATURA**

Inserire testa e braccia attraverso il proteggi petto e assicurare con il risvolto in velcro sul retro del proteggi petto.

**PROTEZIONE**

Questo proteggi petto è progettato per l'uso nello Sparring Controllato per il Karate secondo le regole dettate dalla World Karate Federation (WKF).

**MANUTENZIONE**

Il proteggi petto deve essere ispezionato regolarmente prima dell'uso e dopo lunghi periodi di conservazione alla ricerca di segni di logorio e lacerazioni dei materiali e danni dovuti all'età. Se risultano visibili segni fisici di danno si prega di smaltire il protettore e sostituirlo immediatamente.

**CONSERVAZIONE**

Fattori ambientali come conservazione sotto la luce solare diretta o conservazione in condizioni di umidità o con presenza d'acqua possono significativamente ridurre le prestazioni di questo proteggi petto. Si prega di assicurarsi una conservazione corretta e manutenzione corretta dopo ogni utilizzo.

**ATTENZIONE**

Contaminazione, alterazione o uso improprio del proteggi petto ridurrà pericolosamente le prestazioni del prodotto. Il prodotto deve essere utilizzato in maniera adeguata e correttamente mantenuto. Nessun elemento protettivo potrà offrire una protezione completa dalle lesioni quindi si prega di usare responsabilmente.

**CURA**

Pulire strofinando con un panno umido e una soluzione pulente a pH neutro, lasciar asciugare all'aria o sotto luce solare diretta.

**SELEZIONARE LA TAGLIA GIUSTA**

Si prega di accertarsi che la zona di protezione copra la parte superiore del torso senza inibire tutti i movimenti dinamici naturali. Se il proteggi petto inibisce in qualche modo il movimento, si prega di selezionare una taglia più grande.

**DIMENSIONAMENTO DELL'ELEMENTO PROTETTIVO IN RELAZIONE ALL'UTENTE**

Queste misurazioni rappresentano il dimensionamento dell'elemento protettivo in relazione all'altezza utente in millimetri

ALTEZZA UTENTE	TAGLIA
<1340	XS
Da 1304 - 1520	S
Da 1520 - 1700	M
Da 1700 - 1880	L
>1880	XL

**PRODUTTORE**

Sports Master Athletic International Pty Ltd  
93-119 Jardine Street, Fairy Meadow, NSW, 2519  
Tel: +61 2 42834363, Fax: +61 2 42855512  
info@smai.com.au www.smai.com.au



**ADAPTACIÒN**

Introducir la cabeza y los brazos a través del protector y fijar con la lengüeta de velcro en la parte posterior del protector.

**PROTECCIÒN**

Este protector está diseñado para utilizarlo en Karate de contacto según las reglas establecidas por la Federación Mundial de Karate (WKF).

**MANTENIMIENTO**

El protector debe ser inspeccionado regularmente, antes de su uso y después de periodos de almacenamiento prolongado en busca de signos de desgaste en los materiales y de deterioro. Si los daños son visibles, se deberá desechar el protector y reemplazarlo inmediatamente.

**ALMACENAMIENTO**

Los factores ambientales como el almacenamiento bajo la luz solar o en condiciones húmedas pueden reducir significativamente el efecto protector del mismo. Por favor, realizar un almacenamiento y mantenimiento correcto después de cada uso.

**ADVERTENCIA**

La contaminación, modificación o mal uso del protector reducirá peligrosamente la función del producto. Debe ser utilizado y mantenido correctamente. Ningún protector puede ofrecer una seguridad completa contra lesiones, por favor, debe ser utilizado de manera responsable.

**CUIDADO**

Limpia con un paño húmedo y una solución de limpieza con PH neutro, secar al aire sin exposición solar directa.

**SELECCIÒN DEL TAMAÑO CORRECTO**

Por favor, asegurarse de que la zona de protección cubre la parte superior del torso sin impedir ningún movimiento dinámico natural. Si el protector estorba, seleccionar un tamaño más grande.

**TAMAÑO DEL PROTECTOR EN RELACIÒN CON EL USUARIO**

Estas medidas comparan el TAMAÑO del protector con la altura del usuario en mm

Altura Del Usuario	Tamaño
<1304	XS
1304 bis 1520	S
1520 bis 1700	M
1700 bis 1880	L
>1880	XL

**FABRICANTE**

Sports Master Athletic International Pty Ltd  
93-119 Jardine Street, Fairy Meadow, NSW, 2519  
Tel: +61 2 42834363, Fax: +61 2 42855512  
info@smai.com.au www.smai.com.au



**AJUSTEMENT**

Insérez la tête et les bras à travers le protecteur et fixez-le avec l'attache velcro sur le dos.

**PROTECTION**

Ce protecteur est conçu pour une utilisation en contact contrôlé Karate Sparring selon les règles établies par la Fédération mondiale de karaté (WKF)

**ENTRETIEN**

Le protecteur doit être vérifié régulièrement avant utilisation et après de longues périodes de stockage pour des signes d'usure des matériaux et de l'âge. Si des signes physiques d'usures sont visibles, merci de jeter le protecteur et de le remplacer immédiatement.

**STOCKAGE**

Les facteurs environnementaux tels que la conservation à la lumière du soleil ou dans des conditions humides peuvent réduire de manière significative les performances de cette protection. Merci d'assurer une bonne conservation et d'entretenir le matériel après chaque utilisation.

**ATTENTION**

La contamination, l'altération ou la mauvaise utilisation du protecteur peuvent réduire dangereusement les performances du produit. Il doit être utilisé convenablement et être correctement entretenu. Aucun protecteur ne peut offrir une protection complète contre les blessures donc merci de l'utiliser de façon responsable.

**SOINS**

Essuyer avec un chiffon humide et une solution de nettoyage PH neutre, puis laisser sécher à l'air loin de la lumière directe du soleil.

**SÉLECTION CORRECTE DE LA TAILLE**

Merci de vous assurer que la zone de protection couvre la partie supérieure du torse sans gêner tout mouvement dynamique naturel. Si le protecteur gêne le mouvement de quelque manière que ce soit, merci de choisir une taille plus grande.

**MESURES DU PROTECTOR EN RELATION AVEC L'UTILISATEUR**

Ces mesures sont en relation avec le dispositif de protection contre le calibrage de la hauteur de l'utilisateur en mm

La Hauteur Du Porteur	Taille
<1304	XS
1304 bis 1520	S
1520 bis 1700	M
1700 bis 1880	L
>1880	XL

**FABRICANT**

Sports Master Athletic International Pty Ltd  
93-119 Jardine Street, Fairy Meadow, NSW, 2519  
Tel: +61 2 42834363, Fax: +61 2 42855512  
info@smai.com.au www.smai.com.au

